

# CERTECH

CERTECH S.P.A. con socio unico  
Via Don Pasquino Borghi, 8/10  
C.P. 42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy  
Tel. + 39 0536 824294 Fax +39 0536 824710  
[www.certech.it](http://www.certech.it) - [info@certech.it](mailto:info@certech.it)

# VIBROTECH

VIBROTECH S.R.L.  
Via Don Pasquino Borghi, 4  
C.P. 42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy  
Tel. +39 0536 823776 Fax +39 0536 812009  
[www.vibrotech.biz](http://www.vibrotech.biz) - [info@vibrotech.biz](mailto:info@vibrotech.biz)

# RUBBER TECH

RUBBER TECH S.R.L.  
Sede Amministrativa, Produzione e Magazzino  
Via Maestrale, 4/6  
C.P. 48012 Bagnacavallo (RA) Italy  
Tel. + 39 0545 64135 Fax +39 0545 62184  
[www.rubbertech.it](http://www.rubbertech.it) - [info@rubbertech.it](mailto:info@rubbertech.it)

# CERTECH

IMPIANTI DE MEXICO S.A. DE C.V.

CERTECH IMPIANTI DE MEXICO S.A. de C.V.  
Calle America del Norte No. 218  
Col. Las Americas - C.P. 67128  
Cd. Guadalupe (Nuevo León) Mexico  
Tel. +52 818 3876270 Fax +52 818 3876272  
[www.certechmexico.com](http://www.certechmexico.com) - [ventas@certechmexico.com](mailto:ventas@certechmexico.com)

# CERTECH

SPAIN S.L.

CERTECH SPAIN S.L.  
Poligono Industrial Sur - 14 Vial 3 nave N. 5  
C.P. 12200 Onda (Castellón) Spain  
Tel. +34 964 771832 Fax +34 964 603075  
[www.certechspain.es](http://www.certechspain.es) - [info@certechspain.es](mailto:info@certechspain.es)

# CERTECH

USA

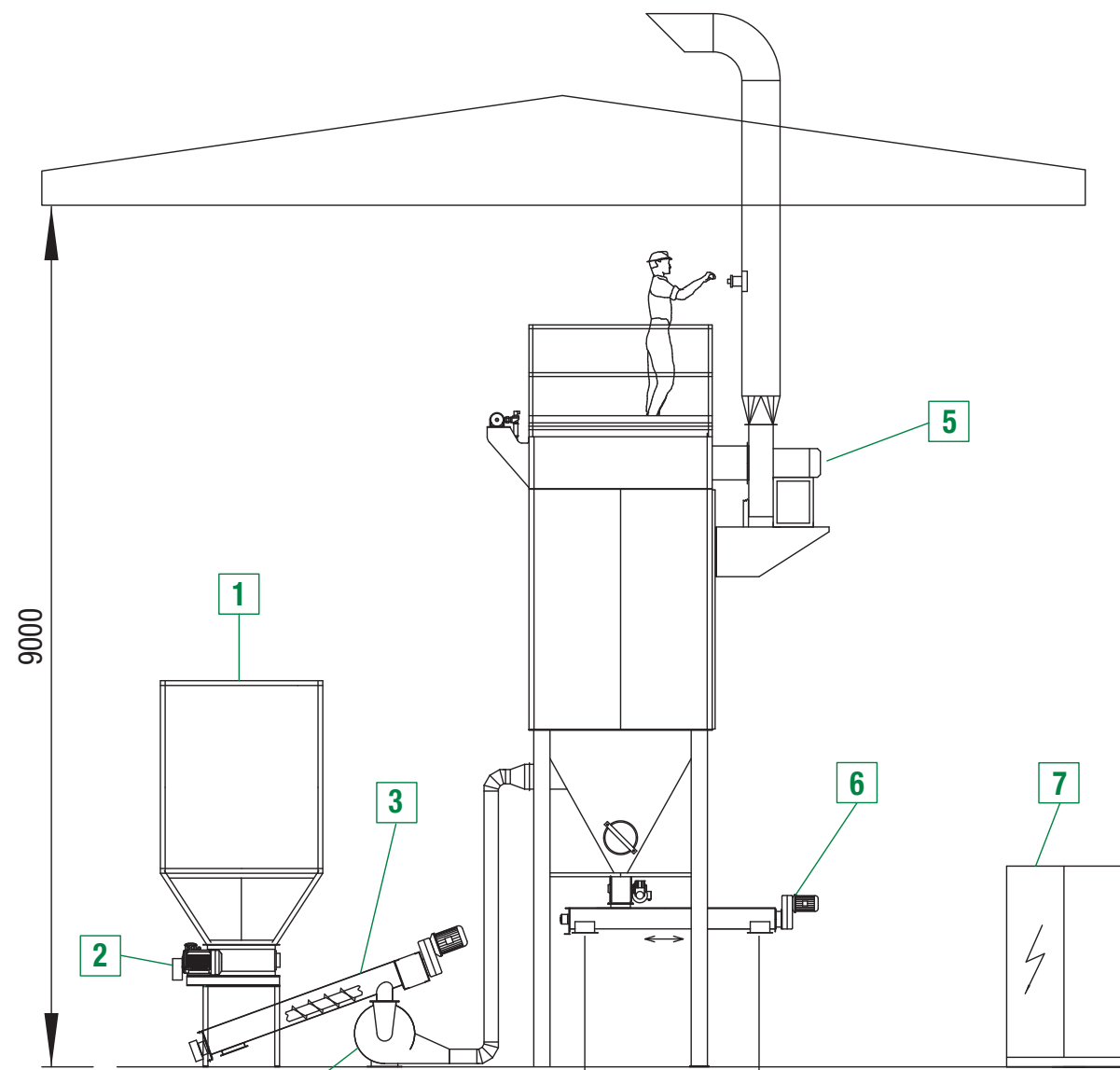
CERTECH USA INC.  
107 Hartmann Commerce Dr.  
Lebanon, TN 37090 U.S.A.  
Tel. +1 615 866 1298  
[www.certechusainc.com](http://www.certechusainc.com) - [info@certechusainc.com](mailto:info@certechusainc.com)

## Impianto di macinazione scarto crudo pressato

Grinding system for pressed raw waste  
Sistema de molienda para  
rechazo crudo prensado  
Système de broyage  
de déchet cru pressé

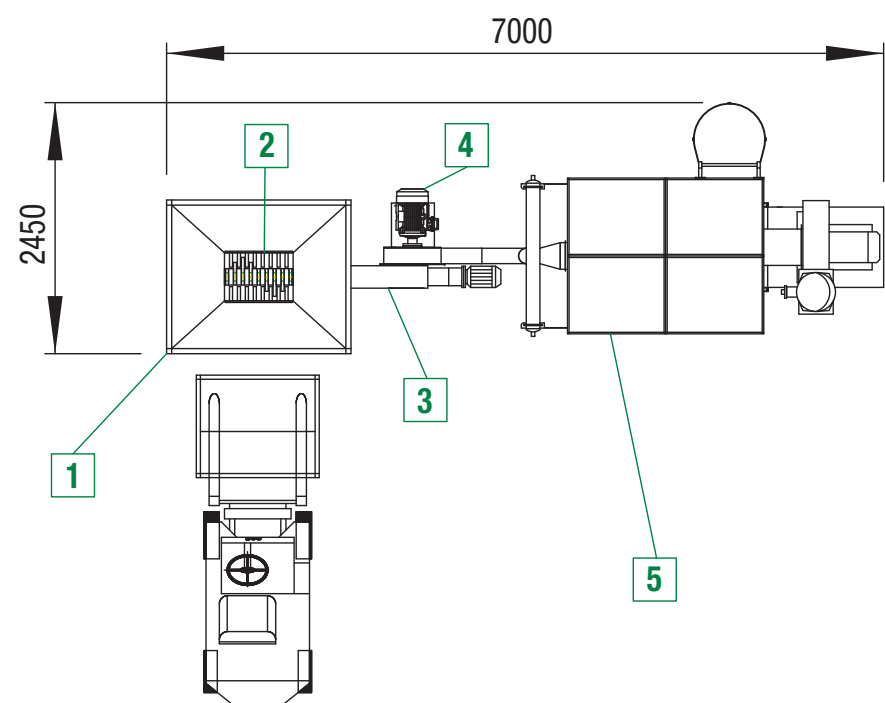
# CERTECH





Alla fase di pressatura  
To the pressing phase  
A la fase de prensado  
À la phase de pressage

Alla fase di turbodissoluzione  
To the turbodissolving phase  
A la fase de turbodisolución  
À la phase de turbodissolution



- 1 Tramoggia di alimentazione.  
Feeding hopper.  
Tolva de alimentación.  
Trémie d'alimentation.
- 2 Rompizolle monoaspo.  
One-blade rotary-reel lump breaker.  
Rompedor a paletas mono-aspa.  
Broyeur brise-motte à une lame.
- 3 Coclea convogliatrice.  
Conveyor trunnion.  
Cóclea de transporte.  
Cochlée convoyeuse.
- 4 Mulino a pioli.  
Pin mill.  
Molino de discos.  
Broyeur à broches.
- 5 Filtro di processo.  
Process filter.  
Filtro de proceso.  
Filtre de processus.
- 6 Coclea convogliatrice bidirezionale.  
Bidirectional conveyor trunnion.  
Cóclea transportadora bidireccional.  
Cochlée convoyeuse bidirectionnelle.
- 7 Quadro elettrico di comando.  
Electrical control switchboard.  
Tablero eléctrico de control.  
Tableau électrique de contrôle.

| DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS - DONNÉS TECHNIQUES                                      |                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Granulometria in ingresso<br>Input granulometry<br>Granulometría de entrada<br>Granulométrie à l'entrée | Granulometria in uscita<br>Output granulometry<br>Granulometría de salida<br>Granulométrie à la sortie | Portata oraria<br>Hourly capacity<br>Capacida horaria<br>Capacité horaire            | Potenza installata<br>Installed power<br>Potencia instalada<br>Puissance installée |
| 150x150x12 mm                                                                                           | 0 - 1 mm                                                                                               | 0,5 - 0,8 TON/ORA<br>0,5 - 0,8 TON/HOUR<br>0,5 - 0,8 TON/HORA<br>0,5 - 0,8 TON/HEURE | 32 Kw                                                                              |

? Righe tabella non si chiudono bene

ITA

## IMPIANTO DI MACINAZIONE SCARTO CRUDO PRESSATO

Il procedimento, adottato prevalentemente nel campo della ceramica, si serve principalmente dell'utilizzo di mulini a pioli. La macinazione avviene esclusivamente per effetto dell'elevata velocità impressa alla girante del mulino, quindi ai pioli macinanti installati su di esso che a loro volta esercitano una forza d'urto tale da polverizzare l'impasto ceramico crudo. Il materiale macinato nella granulometria richiesta, viene aspirato dall'interno del mulino per mezzo di un elettroventilatore e stoccato in un filtro a maniche all'uscita del quale sarà possibile destinarlo ad un sistema di turbodissoluzione, quindi recuperato per la produzione di nuovi impasti oppure, nel caso di industrie ceramiche sprovviste di un impianto di produzione impasti, dosarlo opportunamente all'impasto pronto per la fase di pressatura.

ENG

## GRINDING SYSTEM FOR PRESSED RAW WASTE

The process, mostly adopted in the field of ceramic, mainly use pin mills. The grinding takes place exclusively as a result of the high speed impressed on the rotor of the mill, so to the grinding pins installed on it which in turn exert a crush force such as to pulverize the raw ceramic mixture. The material grinded in the required granulometry is sucked from the inside of the mill by means of an electric fan and stored in a bag filter at the outlet of which it will be possible to destine it to a turbodissolving system, then recovered for the production of new body or, in case of ceramic industries lacking a mixture production system, dose it appropriately to the body ready for the pressing phase.

ESP

## SISTEMA DE MOLIENDA PARA RECHAZO CRUDO PRENSADO

El proceso, adoptado principalmente en el campo de la cerámica, utiliza principalmente molinos de discos. La molienda se realiza exclusivamente debido a la alta velocidad impresa en el rotor del molino, y luego a los discos moledores instalados en él, que a su vez ejercen una fuerza de impacto tal como para pulverizar la mezcla de cerámica cruda. El material molido en la granulometría requerida se aspira desde el interior del molino por medio de un ventilador eléctrico y se almacena en un filtro de mangas da la salida del cual será posible asignarlo a un sistema de turbodisolución, luego recuperado para la producción de nuevas mezclas o, en el caso de las industrias cerámicas sin una planta de producción de mezcla, dosificarlo apropiadamente a la mezcla lista para la fase de prensado.

FRA

## SYSTÈME DE BROYAGE DE DÉCHET CRU PRESSÉ

Le procédé, principalement adopté dans le domaine de la céramique, utilise principalement des broyeurs à broches. Le broyage est exclusivement dû à la grande vitesse imprimée sur la turbine du broyeur, puis aux piquets de broyage installés sur celui-ci, qui exercent à leur tour une force d'impact telle qu'elle pulvérise le mélange de céramique cru. Le matériel broyé dans la granulométrie requise est aspiré de l'intérieur du broyeur au moyen d'un ventilateur électrique et stocké dans un filtre à manches à la sortie duquel il sera possible de le destiner à un système de turbodissolution, puis récupéré pour la production de nouvelles pâtes ou, dans le cas des industries céramiques dépourvues d'un système de production de pâtes, le doser de manière appropriée au mélange prêt à être pressé.